

LA ZARZUELA,

GACETA MUSICAL

DE TEATROS, LITERATURA Y NOBLES ARTES.

HEMEROTECA MUNICIPAL
MADRID

Año II.

Madrid 9 de Marzo de 1857.

Núm. 58.

Sumario. Advertencia.—Colegio de música de la Virgen de Montserrat.—Crítica teatral.—Teatro chino.—Necrología.—Efemérides.—Crónica.—Comunicado.—Correspondencia de LA ZARZUELA.—Anuncios.

Son repetidas las quejas que recibimos por lo deteriorados que llegan los retratos á manos de muchos suscritores de provincia. También nos reclaman retratos que tenemos la seguridad de haber remitido por el correo, bien empaquetados, á fin de que nuestros suscritores los reciban en buen estado.

Por que preveíamos lo que está pasando, indicamos desde un principio la conveniencia de que los suscritores de provincia comisionasen en esta corte una persona de su confianza que recogiera los retratos. Algunos lo han hecho, pero como no todos tienen esa proporción, deber nuestro es hacer el envío de la manera que ofrezca mas garantías para el suscriptor. De eso mismo nos estamos ocupando y no desconfiamos de hallar el medio de salvar esa dificultad.

Con el número de hoy repartimos el retrato de la señora doña Luisa Santa María, primera tiple del teatro de la Zarzuela de Madrid.

Con este motivo, volvemos á recordar la ventaja de suscribirse por dos retratos, segun puede verse en la última plana, sección de anuncios.

COLEGIO DE MÚSICA

DE LA VIRGEN DE MONTSERRAT (1).

III.

Ya hemos dicho que el abad García de Cisneros organizó el personal reunido en el monasterio de Montserrat, y también sabemos que antes de su llegada al santuario existían ya *escolanes* como lo

prueban los siguientes renglones copiados de *La Perla de Cataluña*.

« El miércoles, día 3 de julio de 1495, fué canónicamente electo en Prior de Montserrat el padre Fray García de Cisneros, asistiendo á estos actos el conde de Lerin, y un canciller de los de Barcelona por mandado del rey Católico. Hallábase entonces en Montserrat, no solamente monjes claustrales, sino ermitaños y *escolanes*. »

La enseñanza del solfeo se ha practicado en el colegio de Montserrat con una rigidez tal, que segun nos la refiere el señor Saldoni, solo se daba el nombre de buen solista, al escolan que cantaba á primera vista ó de repente, sin acompañamiento alguno, solfeos por todas las llaves y por todos los tonos; y los ejercicios se practicaban sin las rayas que dividen los compases á fin de presentar mas dificultades, además de las muchas con que tropezaba el discípulo, así en el valor de las notas como en las entonaciones, estando incluidas en cada lección la llave de *sol*, las dos de *fa*, y las cuatro de *do*; variando á cada momento de tonos, ya con sostenidos ó bemoles.

« Así, y solo así, se comprende (añade el autor de la *Memoria* que nos ocupa) como salían de Montserrat los jóvenes tan sólidamente instruidos en el solfeo, verdadero cimiento de todos los remos de la música. »

Como base fundamental de una enseñanza sólida aprendían los escolanes el órgano y la composición, y la mayor parte cultivaban algun otro instrumento como el violin, violoncelo, contrabajo, flauta, oboe, trompa ó fagot, de manera que era muy comun ver á niños de corta edad figurar como profesores en una misa con orquesta.

La enseñanza de la música no excluía los estudios de primera enseñanza, porque como muchos escolanes salían del colegio para tomar el hábito de monje, ya en el mismo Montserrat ú en otro convento, se perfeccionaban en la lectura y escritura, y aprendían gramática castellana, latinidad, etc., etc. Escusamos añadir que los ejercicios de piedad y el culto á la gloriosa patrona del colegio, absorbían gran parte del tiempo.

(1) Véanse los números 55 y 56.

«De este modo, dice don Baltasar Saldoni, se comprende como recibiendo y ejerciendo en tan tierna edad las máximas santas de nuestra divina religion, se resolvieran la mayor parte de los escolanes á abrazar la vida del claustro ó la del sacerdocio. Y en efecto, su vida sumamente metódica, casi monástica, y tan clerical como artística; el estar aislados en un desierto como es Montserrat, lejos de sus familias que solo podían ver por lo regular una vez al año dos ó tres días, en determinadas horas y aun acompañados de otro condiscípulo, porque solos nunca podían ir; y la privación de toda clase de roce, eran motivos para que aprovecharan tanto en los estudios y fueran despues modelos de sacerdotes ó de honrados y virtuosos ciudadanos.»

No estrañemos, pues, si es tan numeroso el catálogo de monjes ilustres en la religion y la música. El señor Saldoni ha tenido buen cuidado de anotar en su reseña histórica los nombres de aquellos benedictinos mas respetables que sobresalieron en el arte músico. No es menos curiosa la noticia de los estudiantes nobles que se distinguieron en Montserrat, y como dato para la historia de la música española es de mucho aprecio el catálogo de los mas reputados maestros que han figurado en aquella escuela desde fines del siglo pasado hasta nuestros dias. Por último, no podía olvidar el señor Saldoni de citar igualmente á los discípulos que han dado brillo y honran todavía á tan afamado colegio. Posee este un privilegio que no debemos dejar de mencionar, por ser tal vez el único. Tienen derecho los escolanes de poder cantar todos los dias del año la misa de la Virgen, con *Gloria in excelsis y Credo*, sea cual fuere la festividad, de manera que el dia del Corpus, por la Natividad del Señor y conmemoracion de los difuntos, cantan los escolanes la misa votiva de la Virgen.

Observa el señor Saldoni, que debe considerarse como milagroso el que jamás haya sucedido ningun percance de fatales consecuencias á los niños escolanes que corren y saltan por aquellos precipicios y bericuetos como si fueran cabras. «Solo conociendo aquella montaña, dice el autor de la *Reseña Histórica*, y viéndolos brincar por aquellos horribles despeñaderos, se puede comprender que es un milagro continuo el que á cada instante no se descabren ó se maten. Sin embargo, tambien es muy de notar que en los cuatro siglos que nos consta que existe la *Escolanía*, solo hayan muerto *siendo escolanes*, durante tan largo período, dos ó tres á lo sumo, cuyos fallecimientos ocurrieron en el siglo XVII, pues en el pasado, y en el presente, no ha muerto uno que sepamos. ¿Será causa de este fenómeno la bondad del clima? ¿Lo será el buen orden de la vida metodizada? ¿O será sin duda un milagro continuo de la Virgen....?»

Por no parecer demasiado prolijos nos abstenemos de entrar en mayores detalles acerca del régimen interior del colegio, distribucion del tiempo, clasi-

ficacion del trabajo, recreaciones, fiestas, vacaciones y demás noticias que minuciosamente se hallan consignadas en la interesante obrita de don Baltasar Saldoni.

Ya hemos dicho en el primer artículo que con la supresion de los conventos y lamentables escenas de la guerra civil, tuvieron que abandonar por tercera vez el monasterio los monjes y escolanes; ahora añadiremos que al abrirse nuevamente la enseñanza solo entraron dos escolanes, cuyo número habia ascendido en agosto de 1856 á diez y ocho.

En cuanto al estado actual del colegio de música de Montserrat, nadie nos puede informar mejor que el mismo señor Saldoni que escribió los siguientes renglones hallándose en el monasterio el dia primero de agosto del año próximo pasado.

En una nota puesta en su *Reseña Histórica* dice:

«Tenemos el mas vivo placer en hacer público que hemos quedado agradablemente sorprendidos al ver el culto que se dá á la Virgen, el buen orden establecido en todas las dependencias del santuario, y sobre todo la magnífica escolanía que está en visperas de concluirse, la cual principiada á mediados del siglo pasado no hubo ningun abad que á pesar de contar con bastantes rentas, se atreviera á concluir, y ahora gracias á los esfuerzos del digno presidente, el monje padre Fray don Miguel Muntádas, tendrá Montserrat un edificio que reclamaba hace años la índole del establecimiento y los adelantos del siglo, edificio que se concluye contando solo con las limosnas de los devotos al monasterio. El padre Muntádas, pues, y los demás monjes y sacerdotes que viven con él, son dignos de gratitud por los esfuerzos que están haciendo para que no falte el culto en donde por tantos siglos se han elevado las preces al Ser Supremo.

Debemos tambien hacer especial mencion del maestro de los escolanes el señor Ollér, que teniendo por base el reglamento antiguo ha sabido dar alguna estension á la enseñanza, y sobre todo en el desempeño de las funciones de la iglesia. Los adelantos tan útiles como laudables que se notan en los alumnos, forman el elogio del señor Ollér, digno maestro de tan célebre Escolanía.»

La Escolanía se halla hoy dia completamente terminada, y el gobierno de S. M. ha acudido generosamente en ayuda de un establecimiento que por su institucion religiosa y utilidad artística es muy acreedor al apoyo del poder supremo. Sabemos que con cargo al presupuesto de culto y clero se ha consignado una cantidad decente, destinada al sosten y brillo del célebre monasterio y colegio anexo. Y á fin de que mientras las Cortes aprueban los presupuestos no carezca Montserrat de lo mas indispensable y perentorio, se ha facilitado por el mismo gobierno otra cantidad mas pequeña, pero suficiente para atender á las primeras necesidades.

De este modo, sin que decaiga el servicio del culto, quedará restablecida la enseñanza del arte

músico de una manera que recuerde las antiguas glorias de la célebre Escolania.

E. V. DE M.

CRITICA TEATRAL.

TEATRO REAL. Los compositores mas ilustres de Italia y Alemania han solido escoger la escena francesa para producirse y brillar. Diganlo sino, Lulli, Piccini, Sacchini, Salieri, Zingarelli, Paissello, Cherubini, Spontini, Rossini, Donizzeti y Verdi, lo mismo que Gluck, Winter y Meyerbeer. Unos y otros alemanes é italianos, han dado mas gloria al teatro, de la grande ópera francesa, que los Campa, Rameau, Lesueur, Catel, Auber, Halevy y demás compositores de las Galias.

Despues de haberse dado á conocer en su país natal, y recorrido la Italia donde alcanzó no pocos laureos con *Margarita d'Anjou*, el *Crociato*, *Semirámide riconosciuta*, *Emmodi*, *Riscurgo*; óperas todas estrenadas en los primeros teatros de Italia, Meyerbeer, alejado de la escena durante algunos años, empezó á escribir en 1828 para la Academia Real de música de París *Robert-le-Diable*, que terminó en 1830 y no llegó á cantarse hasta un año despues.

Llama la atencion en las obras del compositor aleman que nos ocupa, la prodijiosa facilidad con que olvida su punto de partida, para adoptar sucesivamente otro estilo que constituye la fisonomía particular de sus tres últimas y grandes concepciones.

Comienza en Alemania por confundir la ciencia del contrapunto con la verdadera composicion musical y sus diversas aplicaciones en el teatro; pero llega á Italia, y la influencia de otro clima, el estudio de una escuela de canto muy diferente, hacen pronto que olvide la pedantería escolástica, y la metódica exactitud del magister. Por último, *Roberto*, los *Huguenotes* y el *Profeta* llevan el sello de ambas escuelas. La combinación de los alemanes y la inventiva italiana viene á identificarse en Meyerbeer. La espresion dramática, llevada á tan alto grado en *Roberto il Diavolo*, los efectos de sonoridad muchas veces inesperados que resultan de la combinación instrumental; la oportuna aplicacion de ritmos diferentes, la veriedad, la inspiracion tan sostenida del tercero y quinto acto, constituyen un conjunto que impresiona en alto grado.

A pesar de haber tenido que doblegarse á las exigencias de la prosodia francesa, pues no olvidemos que *Roberto il Diavolo* es de origen francés, muchos trozos de la ópera tienen todas las condiciones italianas. El primer acto, si nó es tan dramático como los cuatro sucesivos, ofrece sin embargo mucho interés. El coro de caballeros y escuderos, la relacion que hace Rambaldo de la terrible historia del duque de Normandía, y la *siciliana* que canta Roberto se han hecho populares en toda Europa. En el segundo acto, la preciosa *cavatina* de la princesa Isabel, espresiva en el andante como rica de adornos en el alegre; los festejos que preceden al torneo, y el coro de caballeros que por no tener acompañamiento suelen destrozar los coristas, son otras tantas escenas de ternura y pomposa magnificencia.

La rica y fecunda imaginacion del compositor adquiere mayor vuelo en el tercer acto. El terror de Rambaldo, la risa diabólica de Satanás, la fé religiosa de Alice, los acentos de la trompeta de los demonios reunidos en conciliábulo, la sacrilega accion de Roberto, rodeado de jóvenes pecadoras

abandonadas por el cielo á la furia de los espíritus tenebrosos, forman un cuadro portentoso.

Sobresale en el que sigue, el espresivo *duo* entre Isabel y Roberto, cuyo acompañamiento, lo mismo que la instrumentación de todo el acto es tan interesante.

Comienza el quinto con un coro de frailes, escrito para voces de bajo al *unisonus*, de un efecto majestuoso, que por la severidad de estilo recuerda las mejores páginas de música sacra de Handel. Por último, Meyerbeer se eleva á una altura que envidiarán siempre los compositores cuando interpreta tan admirablemente la lucha entre el cielo y el infierno. ¡Qué escena tan palpitante, aquella en que Alice entrega á Roberto el escrito de su difunta madre, y se esfuerza en apartarlo del lado de Beltran, que personifica á la vez el amor de padre y las iras de Lucifer!

Traducida al italiano, la magnífica partitura de Meyerbeer pierde lo que no es decible. La prosodia francesa no se parece en nada á la italiana, ni las exigencias de los parisienses son las mismas de los milaneses. No nos cansaremos de repetirlo: en Italia lo primero es el canto, que oscurece todo lo demás. Al compositor se le perdona que falte á la verdad escénica, y se disimula al cantante las incorrecciones de pronuciacion si cumple con otros requisitos del canto. No pretenden los italianos, como los franceses y alemanes, que la música interprete fielmente la situación del argumento, y los *dilettantes* españoles, fieles imitadores de aquellos, llevan al teatro los mismos instintos.

Ligándose tan estrechamente en las óperas francesas la música con la letra, necesariamente habrá perdido la que nos ocupa sus mejores condiciones en la version italiana. Creemos deber insistir en nuestra opinion, manifestada ya en otras ocasiones. El distintivo de las diferentes escuelas que se conocen en el dia, se funda principalmente en la prosodia particular de cada idioma. Cuando los italianos componen óperas francesas y los alemanes escriben para el teatro italiano, tienen que romper con muchas de las tradiciones de su escuela. El mismo Meyerbeer no hubiera cambiado su primitiva manera, si del teatro aleman no se hubiese trasladado á la escena italiana para pasar luego á la Academia Real de París. *Guillermo Tell* se separa completamente de las anteriores óperas de Rossini, y los *Mártires*, como la *Favorita*, no se parecen á *Lucia*.

Se puede asegurar, sin temor de equivocacion, que si *Roberto il Diavolo* tiene aceptacion en Madrid, no es tanto por el mérito de la música de Meyerbeer, como por el aparato y decoraciones. Cantada esa ópera por primera vez hace tres años, el resultado no pasó de ser regular porque únicamente la Novello dijo su parte con notable acierto. Selva carecia de voz para poder desempeñar lucidamente el importante papel de Beltran, y Roppa se contentó con gritar. La Capuani no supo caracterizar á la melancólica princesa de Sicilia; pero en honor de la verdad, tampoco estuvo des acertada, y cumplió. Posteriormente vimos la misma ópera ejecutada por la Gazzaniga, que gustó mucho en el tercero y quinto acto; Malvezzi reemplazó ventajosamente á Roppa, y únicamente Echevarría desmereció algun tanto, por falta de maestría y conocimientos escénicos. De la Murio Celi, solo recordamos su hermosa dentadura. La Gazzaniga y Malvezzi volvieron á cantar la misma ópera el año pasado, y encargado Vialletty de representar á Beltran lo hizo no solamente muchísimo mejor que

sus antecesores, sino que satisfizo completamente. Del papel de Isabel, no hay mas que decir sino que fué lastimosamente sacrificado.

Mucha curiosidad escitaban este año las representaciones de *Roberto il Diavolo*, porque probablemente no volveremos á ver reunidos en una misma ópera á la Penco y á la Ortolani, con Fraschini y Vialletty. El jueves último se efectuó al fin la funcion tan deseada, y el resultado ha sido muy satisfactorio. La Penco y Vialletty se distinguieron notablemente, la Ortolani fué tambien muy aplaudida á pesar de que el ária del segundo acto está algo baja para su voz, y Fraschini tuvo magníficos momentos, particularmente en el cuarto y quinto acto.

El régio coliseo estuvo concurridísimo, y hubo flores y ramos para las dos cantatrices, que fueron estrepitosamente aplaudidas. Hagamos sin embargo mencion especial de la Penco; su papel, de mas interés y mayor importancia, la proporciona nueva ocasion de demostrar una vez mas la flexibilidad de su voz, la singular maestría que posee en el arte del canto y el dominio que ejerce en la escena.

A Vialletty nunca le hemos oido cantar como en la citada noche. Voz, espresion dramática é inteligencia teatral, todo lo vimos reunido. Ojalá pudiéramos dedicar las mismas alabanzas al conjunto de la ejecucion, al servicio escénico, á los coros, á la orquesta, y á los mil detalles, en fin, que constituyen la bondad de una obra.

Por falta de arreglo en la maquinaria ó torpeza de los *precisos operarios* del escenario, estuvo á punto de desgraciarse en el cuarto acto una de las *corifeas* del baile, que al salir de la tumba para volver momentáneamente al mundo se vió espuesta á descalabrarse ó romperse un miembro. La parte primera de ese mismo acto tambien está muy mal ejecutada en lo tocante al servicio escénico, y cuando Beltran penetra entre las ruinas no parece sino que trata de dar un paseo para buscar malvas entre aquellos matorrales ó que le atormenta alguna apremiante necesidad, pues nadie diria en verdad, que descende á la terrible mansion donde se hallan reunidos en conclave los espíritus infernales. ¿No hay escotillones en el escenario del régio coliseo? ¿Faltan los mistos necesarios para representar las llamas del infierno?

Suponemos que en las funciones sucesivas se enmendarán esas y otras imperdonables faltas.

La orquesta del teatro Real se compone de distinguidos profesores, y en los coros hay escelentes voces que pudieran dar muy buenos resultados. Con todas esas ventajas vemos á la orquesta en repetida lucha con los que pisan las tablas del escenario, y al cuerpo de coros careciendo de la precision y demas perfiles indispensables. Momentos hubo, la primera noche de *Roberto*, en que hasta los menos exigentes pudieron observar un completo desconcierto entre la orquesta y los cantantes ó entre aquella y las bailarinas. Este es otro de los muchos tropiezos que empañan las representaciones del régio coliseo y tiempo es ya de que se ponga remedio á lo que por su demasiada repeticion se va haciendo insoportable.

TEATRO DE LA ZARZUELA. En este coliseo ha tenido lugar la semana pasada una funcion á beneficio de un artista, en cuyo obsequio tomaron parte las señoras Ortolani y Marchissio, y los señores Galvani, Varesse, Rossi y Vialletty, cantantes todos del régio coliseo. La concurrencia fué muy numerosa, y los artistas italianos debieron quedar altamente complacidos del recibimiento que tuvieron. El público se mostró muy obsequioso, y en verdad que to-

dos cantaren con mucho acierto, hasta el punto de parecer mejores que en el teatro Real. No contribuiría poco á que el efecto fuera mayor, la construccion especial de la sala, no tan espaciosa y mas sonora que la de la plazuela de Oriente. Entre todas las piezas que se cantaron debemos citar muy particularmente el duo de *Semirámide*, ejecutado por las hermanas Marchissio de una manera que les valió repetidos y estrepitosos aplausos. Tambien es digno de observarse que en la música de *Fiorina*, del maestro Pedrotti, que cantó la simpática Ortolani, descubrimos nada menos que el zapateado español, que por ser tan conocido no produce en nuestro país la misma sensacion que fuera de España, donde seguramente que su ritmo característico y animado causa un efecto distinto. Y á propósito de *Fiorina*, ¿será cierto que se piensa cantar esta ópera en el teatro Real? Lo dudamos, porque la estacion está muy avanzada y no es probable que la empresa piense en ninguna novedad, á pesar de que no perderia nada en hacerlo. Nos alegraríamos en todo caso de ver esa ópera, de la que conocemos algunas piezas muy lindas, entre ellas la que con tanto primer cantó en la citada noche la Ortolani.

E. V. DE M.

TEATRO CHINO.

En tanto que en el Parlamento inglés se combate al ministerio por la guerra suscitada al celeste imperio. Mientras que el almirante Saymour se entretiene en bombardear á Canton, hagamos una pacífica escursion al teatro chino, donde tropezaremos con algunos tipos originales que merecen ser conocidos, y deben interesar al lector.

En el segundo tomo del *Teatro de Plauto*, Mr. Naudet ha introducido un extracto de una comedia china intitulada *El Avaro*, traducida por Mr. Stanislas Julien.

El protagonista, llamado Kujin, viudo, viejo y lleno de achaques, tiene en el último acto con su hijo adoptivo un diálogo, cuyo extracto es como sigue:

—«Padre, no quiere vd. tomar algun alimento?—Hijo mio, has de saber que la enfermedad que padezco proviene de un arrebató de cólera que tuve dias pasados. Habiendo tenido el capricho de comerme un pato asado, me fuí al mercado y entré en cierta tienda que tú conoces. Precisamente acababan de asar un magnífico pato que despedia de sus carnes el jugo mas succulento. Con pretexto de examinarlo, y al mismo tiempo que lo regateaba, le cogí y no le solté hasta que los cinco dedos de mi mano se impregnaron bien en aquella grasa. Volví á casa sin comprarlo y mandé que me sirvieran un plato de arroz cocido en agua. Conforme iba comiendo, á cada cucharada me chupaba uno de los dedos, hasta que me quedé dormido sobre ese banco de madera al concluir la cuarta cucharada. ¿Pero querrás creer que mientras dormia vino un perro y me chupó el quinto dedo? Cuando al despertarme ví el latrocinio que me habia hecho el animal, fué tal mi rabia, que enfermé. Conozco que mi mal no tiene remedio: soy hombre muerto. Vamos, será preciso que prescinda por un momento de mi parsimonia y entre en gastos. Hijo mio, tengo capricho de comer puré de habas.—Voy á comprar por valor de algunos cuartos.—No gastes sino un maravedí, con eso basta.—¿Un maravedí? Apenas me darán me-

dia cucharada. Ni habrá nadie que quiera vender una cantidad tan insignificante.....

El muchacho gasta cinco maravedís en la compra del puré, pero el viejo lo nota al momento y le reprende.

—Hijo mío, hace un momento he visto que cogías diez maravedís, que has entregado al que te ha vendido el puré. ¿Cómo puedes derrochar el dinero de esa manera?—Me tiene que devolver cinco en cambio de la moneda que le he entregado. Otro día se los reclamaré.—Antes de dejar ese dinero en su poder, ¿te has informado del nombre de su familia? ¿Sabes dónde vive, y quiénes son sus vecinos?—Pero padre, ¿qué necesidad hay de pedir semejantes informes?—Y si se escapa con mi dinero, ¿a quién quieres que vayamos á reclamar los cinco maravedís?

—Padre, antes que vd. se muera, deseo poseer la imágen del dios de la felicidad, á fin de que proteja á su hijo de vd., á sus nietos y á todos los descendientes.—Hijo mío, recomienda al pintor que represente al dios vuelto de espaldas; con eso basta y sobra.—Pero, padre, en los retratos siempre se pinta la cara.—¿Ignoras, insensato, que cuando un pintor concluye de trazar los ojos en el rostro de una divinidad, hay que entregarle una gratificación?—Es usted demasiado calculista, padre.

—Me siento morir, hijo mío. Dime, ¿en qué ataúd piensas enterrarme?—Si tengo la desgracia de perder á mi padre, compraré el mejor ataúd de madera de pino que encuentre.—No hagas semejante locura: el pino cuesta muy caro, y los cáda-veres no hacen distinción entre esa madera y cualquiera otra. ¿No tenemos una artesa vieja en la cuadra? Con ella puedes hacerme un hermoso ataúd.—Considere vd. que esa artesa es mucho mas ancha que larga, y el cuerpo no cabe: tiene usted las piernas demasiado largas.—Pues bien, si la artesa es pequeña, nada mas fácil que achicar mi cuerpo. Cojes el hacha, y me despedazas en dos trozos; poniendo un pedazo sobre el otro, se vence la dificultad. Una recomendación muy importante debo hacerte: para no estropear el hacha de casa, pides prestada al vecino la suya.—Teniendo hacha en casa, ¿para qué pedir favores á nadie?—¿No sabes que tengo los huesos muy duros? La hoja se mellará, y el afilarla te costará dinero.....

—Padre, voy al templo á quemar inciensos, á fin de que los dioses nos sean propicios.—No hagas tal; no hay necesidad de quemar inciensos para obtener la prolongación de mi vida.—Hace tiempo que he hecho esa oferta, y no puedo retrasar mas su cumplimiento.—¿Ah, ah! ¿Con qué has hecho la promesa? Te daré un *denario*.—No basta.—Dos.—Es muy poco.—Pues toma tres, y tienes bastante..... Es demasiado, es demasiado..... Llegaron los últimos instantes de mi vida; cuando ya no existía, no te olvides de reclamar esos cinco maravedís que te debe el espendedor de puré de habas.....

Como observa muy bien cierto erudito, la última recomendación que hace Kujin supera al famoso dicho de Harpagon de Moliere, cuando en la escena final, prescinde de todo lo que pasa á su alrededor y corre á visitar el tesoro que oculta, exclamando: «*et moi, voir ma chere cassette.*»

Harpagon y Kujin, son tipos ideales, mientras que es caso real y verdadero el que se refiere de un músico alemán suicidado en las orillas del Rin.

Tan avaro como rico, Mr. L. vivía en una población de la Alsacia, bastante retirado del mundo. Hará cosa de un año, nuestro hombre trató de adquirir un cordel fuerte de cáñamo por el que le pidieron

seis reales: ofreció cinco y como no accedieran á su deseo, no tuvo por conveniente comprarlo. Posteriormente hizo varias y repetidas tentativas para lograr la cuerda, pero no pudo conseguir que le rebajasen el precio, hasta que, cierto día en que estaba solo uno de los mancebos de la tienda, la obtuvo por solo los cinco reales ofrecidos. A la media hora, se habia ahorcado el comprador, quien á pesar de sus riquezas, y del gran deseo que tenia de suicidarse, habia retrasado la operación con la esperanza de conseguir un real de rebaja en la adquisición de la fatal cuerda.

El lector decidirá quién de los tres se lleva la palma de la avaricia: Harpagon, Kujin, ó el músico alemán.

R. B.

NECROLOGIA.

La Rusia acaba de perder una de sus mas brillantes ilustraciones musicales con el fallecimiento del compositor Glinka muerto últimamente en Berlin. Habia nacido en 1804, en las inmediaciones de Smolensk, y era maestro de la capilla de S. M., director de la ópera y de los coros de la iglesia imperial de San Petersburgo.

Autor de la primera ópera escrita por un compositor ruso, cuyo título es *La Vida para el Czar*, habia escrito, además, otras muchas obras instrumentales y para canto, entre ellas algunas para la escena nacional rusa. *La Vida para el Czar*, es obra de vastas proporciones y tiene cinco actos. Este *spartito* tiene gran nombradía y figura siempre en el repertorio del teatro lirico ruso. Glinka estaba ocupado en componer una misa cuando la muerte lo ha sorprendido, privando á su patria de un compositor de verdadero mérito.

Hace algunos años emprendió un viaje al mediodía de Europa, penetró en España, vino á Madrid y recorrió varias provincias en busca de música característica de nuestros cantos y bailes que apreciaba muy particularmente.

También en Dresde ha muerto el reputado profesor de clarinete J. G. Kotte, músico de cámara del rey de Sajonia.

EFEMERIDES DE MARZO.

LUNES 9.—1566. David Rizzio, músico, cantante, secretario y favorito de María Estuardo, muere asesinado en la cámara misma de la Reina, que, no pudo salvarlo de la venganza de sus enemigos.

MARTES 10.—1832. Muerte del célebre pianista Clementi, notable tambien por sus muchas composiciones y por la facilidad con que improvisaba sobre el piano.

Como organista no se distinguió menos, y en su escuela se han instruido algunos que como Klengel, son tenidos por los primeros organistas de Alemania. El pianista Kalkbrenner, y otros que han brillado en nuestros días recibieron lecciones de Clementi, considerado en su tiempo como el jefe de la escuela clásica de piano.

MIÉRCOLES 11.—1607. Muere en la capital del orbe cristiano el compositor Juan María Nanini, que figura entre los mas ilustres de la escuela romana. Condiscípulo del inmortal Palestrina, escribió muchas composiciones, que si no merecen el mismo aprecio que las de aquel privilegiado ingenio, se citan entre las mejores, conservándose algunas que se cantan hoy día, como por ejemplo el molete *Hodie nobis cælorum*, ejecutado todos los años en Roma en las solemnes fiestas de la Natividad de N. S. J.

Nanini fué maestro de capilla de Santa María la Mayor,

y fundó la primera escuela de música establecida en la corte romana.

JUEVES 12.—1628. Muere en Anveres el célebre organista inglés, doctor, en música, de la universidad de Oxford. Varios monarcas de Europa le hicieron proposiciones para que se estableciera en sus cortes; pero Bull prefirió permanecer al lado de su legítimo soberano Jacobo I, hasta que mas tarde pasó al servicio del archiduque de Austria. Apenas existe música grabada de este autor, que honra á Inglaterra.

VIERNES 13.—1700. Nace en Besancon, el profesor de flauta Blavet, que, no tuvo rival en Francia. El Rey Federico II de Prusia, que, como es sabido, tocaba regularmente la flauta, quiso conservarlo en su corte; pero Blavet prefirió establecerse en París, donde llegó á adquirir toda la consideracion á que podia aspirar en aquella época, un profesor de música.

SABADO 14.—1804. Nace en Viena el popular compositor Juan Strauss, cuyos vales y música de baile, le han hecho célebre en el mundo músico.

DOMINGO 15.—1842. Muere en París el célebre y respetabilísimo compositor italiano Cherubini. Sus composiciones del género religioso son dignas de estudio, y pasan por las mas selectas de la escuela moderna. En el género dramático, no alcanzó Cherubini tanta nombradía, y sin embargo, sus óperas y zarzuelas (tambien las escribió, con perdon sea dicho de muchos folletinistas y gacettilleros españoles) contienen bellezas de primer orden. Director del Conservatorio de música de París, puso particular cuidado en fomentar aquella escuela, que tan buenos resultados ha producido en Francia.

CRONICA.

Parece que Verdi se trasladará en el próximo otoño á la corte imperial de Rusia, con objeto de poner en escena una ópera nueva de su composicion. Se cree que ha sido invitado á efectuar ese viaje, y hasta se añade que ha intervenido en la negociacion uno de los ayudantes del emperador.

El «Pelagio» de Mercadante, sigue obteniendo la misma aceptacion en Nápoles. Cada dia es mayor el éxito de esta nueva obra del ilustre compositor.

La Piccolomini acaba de ser contratada durante dos años mas por el empresario Lumley, de manera que cantará durante cinco consecutivos en el teatro de la Reina de Lóndres.

Mr. Fetis director del Conservatorio de música de Bruselas, se ocupa en este momento en organizar una série de conciertos que tendrán lugar en las principales poblaciones de Bélgica.

Mientras que los milaneses escuchan con cierta frialdad los Hugonotes, de Meyerbeer, que oyeron por primera vez en aquella capital en 1833 y cantan en la actualidad la Spezia, el tenor Giuglini y el bajo Didot; en Génova, produce la misma música grande efecto, interpretada por la Roissy, el tenor Pancani y el bajo Bremon. ¿Esta diferencia consistirá acaso en la distinta apreciacion que hace uno y otro público de tan ponderada obra musical, ó habremos de atribuir la puramente á la mas ó menos feliz-ejecucion de los cantantes?

Durante muchos años ha sido creencia general que el pianista Listz no podia crear escuela ni llegaría á formar discípulos, porque ninguno se aventuraria á seguir las huellas del reputado artista húngaro. Hace algun tiempo ya que Listz ha madifestado empeño en demostrar lo contrario, y en este momento se halla en París uno de sus mas aventajados discípulos, llamado Hams Von Bronsart, pianista de primer orden que ejecuta con gran maestría, segun dicen, no solamente las obras de su maestro, sino tambien las de los autores clásicos alemanes mas afamados.

En Anveres ha sido recibida con mucho aprecio la zarzuela titulada Villem Beukels. Pertenece la música al compositor flamenco Edmon Gregoir.

Escriben de Viena que de algun tiempo á esta parte la alta aristocracia de aquella capital se de-

dica con particular predilección á la composicion musical. Son varias las obras que han escrito el principe Metternich, embajador de Austria en Dresde, el conde Szapany, la condesa Schlick, el conde Esterhazy y la condesa Zichy-Stubenberg. Esta última ha publicado mas de veinte obras.

La ciudad de Stuttgard va á poseer un Conservatorio de música que se inaugurará el 15 de abril. Estará dividido en dos secciones, destinándose una para la enseñanza de los artistas de profesion, y otra para los puramente aficionados.

Se ha cantado con muy buen éxito en Florencia una ópera nueva del compositor Mabellini, titulada *Fiammetta*. En la ejecucion toma parte nuestro compatriota Belart, que, segun leemos en el *Farfarello* es *l'eroe della festa*.

Durante la próxima estancia del emperador de Austria en Pesth, se ejecutará en el teatro una ópera cantada en húngaro. Los autores del libreto y de la música son los señores Evkel y Doppler.

El tenor español Irfre, que actualmente se halla en Bukarest (Moldavia), ha sido muy aplaudido en la funcion á beneficio suyo. Se representó *Il Trovatore*, y nuestro compatriota sobresalió entre los demás artistas.

Con el título de «Conversations on Harmony, se publicó hace unos meses en Lóndres una obra que acaba de traducir al francés el compositor Halevy. Bajo la forma de conversacion familiar se hallan esplicadas en ese interesante libro todos los puntos de la ciencia armónica.

La ópera que con el título de «Loreley dejó sin terminar Mendelssohn, ha sido por fin terminada por el compositor Lachner.

Uno de los mas grandes fiascos que ha presenciado la cristiandad ha sido la representacion de Adelia, de Donizzeti, cantada últimamente en Nápoles por la Viola Colini, Nandin y Arati. Escriben de Italia que no existe en el vocabulario palabra ninguna que espresese fielmente el lastimoso resultado de semejante funcion.

Al mismo tiempo que la reputacion del tenor Pancani (actualmente en Génova) se aumenta cada dia, se acrecenta igualmente la de Salvini que ponderan sobremanera los periódicos y correspondencias de Italia.

Salvini reúne, además de su hermosa voz y escelente método de canto, la circunstancia de ser un escelente actor que ha sabido aprovechar las lecciones de su maestro el gran trágico Modena.

Mr. Klose, reputado director de la música de artillería de á pié de la guardia imperial de Francia, ha tenido ocasion recientemente de acreditar su inteligencia musical haciendo ejecutar en presencia del general Mellinet, que pasa por muy entendido en música, *La Marcha del Principe imperial*, compuesta por Mr. Elwart.

Han principiado en Lóndres las obras para construir un teatro en el solar que ocupaba Covent Garden, destruido el año pasado por las llamas.

Durante la cuaresma se ejecutarán en Roma Las Cuatro Estaciones, de Haydn. La Academia Filarmónica es la que ha tomado la iniciativa para que sea dignamente interpretada esa grande obra instrumental del inmortal compositor aleman.

Valencia 28 de febrero.—Desde mi última comunicacion se han representado en el teatro Principal tres comedias nuevas y una zarzuela: *La vida de Juan Soldado*, *Ribera el Españolito*, *Los Pobres de Madrid*, y *La Giralda*.

La vida de Juan Soldado, obra del distinguido poeta señor Eguilaz fué mal recibida del público, no obstante que tiene buenos trozos de versificacion, porque el drama en esa especie de dialecto parece sin duda ridículo. *El Españolito*, del señor Asquerino, tiene escenas bien versificadas y algunos pensamien'os oportunamente espresados, pero el argumento es endeble en demasia. *Los Pobres de Madrid*, que son una cualquier cosa, ofrecen interés y han dado buenas entradas.

Llegamos á la *Giralda*. La música, de Adam, es de la buena escuela y ha satisfecho á los inteligentes. No creo sin embargo que se represente muchas veces porque la música francesa como la alemana tienen poca armonía con el gusto y carácter-español. La Albini cantó las dos primeras noches casi perfecta, y solo en la tercera pudimos hacernos cargo de las bellezas de la ópera. Todos se han esmerado en la ejecución y podremos oír esta nueva zarzuela regularmente ejecutada.

(De nuestro corresponsal.)

Con motivo de la representación de la «Giralda», leemos en el *Diario Mercantil* de Valencia:

«Obregon no deja nada que desear: en *Giralda*, como en todo lo que se confía á su talento, hace gala de cualidades rarísimas en los cantantes de zarzuela. Su mérito nos parece tan indisputable, que creemos dar una buena noticia al consignar aquí que la empresa ha tenido la feliz idea de contar con él para el año próximo.»

El mismo periódico añade que Miró desempeña su papel de tenor cómico de una manera notable.

Zaragoza 5 de marzo.—Entre los numerosos bailes de carnaval, han descollado como siempre los de los teatros Principal y Variedades, en cuyo adorno hubiéramos apreciado mas variedad, y alguna novedad, por no seguir siquiera la establecida rutina, mucho mas cuando tanto se prestan á ello ambos salones. La música muy linda, la concurrencia como nunca á pesar de la abundante lluvia que ni por la tarde ni en toda la noche del domingo y martes dejó de caer sobre nosotros, obligando á la empresa á situar por su cuenta carruajes en diferentes puntos que condujeron á los aficionados y profanos á la danza indistintamente.

Por lo que hace á funciones líricas y dramáticas, solo diré que siguen siempre concurridas y que *Los Pobres de Madrid*, que han sido muy bien recibidos han proporcionado no pocas entradas á la empresa en las diferentes veces que se ha repetido. La señora Morera y el señor Mendizabal han sido muy aplaudidos en la conocida zarzuela *Jugar con Fuego*, por lo demás nada nuevo hemos visto que no haya sido objeto de nuestras anteriores comunicaciones.

Antes de concluir debo tambien advertir á vd. hemos tenido el gusto de admirar la singular maestría de don Juan Canepa profesor concertista, en el contrabajo.

(De nuestro corresponsal.)

La compañía lírica que trabajaba en el teatro de Málaga concluyó el día último de carnaval. El aplaudido barítono don Francisco Fuentes, ha marchado á Zaragoza en reemplazo del señor Saez que ha pasado á Valencia. El tenor Fernandez (don Eugenio) y el bajo Fábregas que tambien pertenecían al teatro de Málaga, se trasladan al de Alicante, el primero, y el señor Fábregas al teatro de Almería, segun tenemos entendido.

Anuncian la próxima formación de una compañía de zarzuela para Barcelona, donde hasta ahora ha sido muy imperfectamente interpretado ese género de espectáculo tan papular en España.

El guitarrista español señor Arcas se halla en Palma de Mallorca, donde alcanza imponderable éxito, segun leemos en *El Mallorquín* que dice así:

«El señor Arcas ha dado dos conciertos en el Círculo y uno en el casino Balear, en todos ha recibido justos y entusiastas aplausos. Los que hemos tenido ya el gusto de ocuparnos de él otras veces, debemos complacernos en poder asegurar que cada día obtiene nuevos triunfos. La admirable soltura, facilidad y limpieza con que ejecuta, compensan la sencillez con que están puestas para guitarra las piezas que hasta ahora le hemos oído; pero en las variaciones sobre aires nacionales es en donde se le puede juzgar á este joven artista, pues allí es donde se conoce la maestría que sabe vencer toda clase de dificultades.»

El reputado escultor de cámara don Ponciano Ponzano está á punto de terminar, si no ha concluido ya, la magnífica estatua de S. M. la Reina Doña Isabel II, destinada á ser colocada en una de las plazas públicas de Manila. Con este motivo y de haber ejecutado tambien algunas otras obras de encargo, parece que

prepara su estudio (situado en el edificio de la platería de Martínez) para efectuar una pequeña esposicion de sus obras, que podrán contemplar los aficionados á la escultura.

Tambien se ha dicho que SS. MM. la Reina y el Rey visitarán el estudio del señor Ponzano, con objeto de ver dicha estatua y demás trabajos de un artista á quien distinguen SS. MM. muy particularmente.

De hoy á mañana se representarán probablemente por primera vez en el teatro de la Zarzuela dos piececitas nuevas en un acto, *Juan Lanas*, y *El Encojido* y *El Estirado*. Esta misma semana deben empezar los ensayos de la que se prepara en tres actos, cuyo título provisional era *El Espía*, que será probablemente reemplazado con el de *Los Magyares* ú otro.

Para el jueves nos anuncian en el teatro Real el beneficio de la Penco que cantará *La Norma* y un bolero. La función promete ser de las mas brillantes; los billetes son buscados con mucho interés, pagándose por ellos precios fabulosos. Tambien hemos oído decir que un especulador ha ofrecido 2,000 duros á la beneficiada, si aquella le cede el producto que ha de cobrar.

El beneficio del tenor Sanz atraerá indudablemente mucha concurrencia al teatro de la Zarzuela. Además de *El Postillon de la Rioja*, en cuyo último acto dicen que hará *diabluras* el beneficiado con la pandereta, anuncian *Las Ventas de Cárdenas*, cantadas en castellano por el tenor Galvani. Para que la función sea completa solo falta que el riojano Sanz invada en la misma noche el repertorio Verdi y cante una cavatina italiana.

Con motivo de haberse desecho, segun parece, la combinacion para formar compañía de zarzuela en el teatro del Circo, dicen si permanecerán en el mismo coliseo durante el próximo año cómico, los mismos que lo poseen hoy día.

La función á beneficio de la señora Lamadrid, que tuvo lugar antes de anoche sábado, estuvo concurridísima, esmerándose en la ejecución de *Los Amantes de Teruel*, la beneficiada y los señores Arjona y Romea.

Nuestro apreciable amigo el señor don José María de Andueza nos ruega demos publicidad al siguiente comunicado que se ha servido dirigirnos. Muy torpes han andado los que han atribuido á su bien cortada pluma el artículo que motiva el comunicado. Como observa muy oportunamente el señor Andueza, todos los escritos publicados en LA ZARZUELA han llevado al pie las iniciales de su nombre y apellido, cuando no han aparecido con todas sus letras.

Es tambien real y efectivo que no ha escrito una sola línea para nuestro periódico, despues de la fecha que indica en su comunicado. La resolución del señor de Andueza ha sido irrevocable, y su alejamiento que considerábamos momentáneo, se ha convertido, desgraciadamente para nosotros, en silencio sepulcral.

Deber nuestro es declarar tambien, que las iniciales L. Z. no pertenecen á persona determinada ni á colaborador ninguno de LA ZARZUELA; pero conste que de los artículos firmados con esas dos letras responde la Redacción semanal y constante del periódico.

He aquí el comunicado del señor Andueza.

Señor Director de LA ZARZUELA.

Mi apreciable amigo: algunas personas han creído que es mio el artículo *Un monstruo con tres cabezas*, firmado L. Z., que salió á luz en el número correspondiente al día 2 del actual de su ameno periódico. Ruego á vd. por lo tanto tenga á bien insertar en el mismo estas líneas, en las que declaro, que mi último artículo para LA ZARZUELA fué el que lleva por epígrafe *La música en Turquía*, que el día 2 de febrero me separé, como vd.

sabe, de la redaccion de ese periódico, y que todos mis escritos en él han llevado al pié mis iniciales.

Madrid 5 de marzo de 1857. — Es de vd. siempre afectísimo amigo y seguro servidor q. b. s. m. JOSÉ MARÍA DE ANDUEZA.

CORRESPONDENCIA DE LA ZARZUELA.

LORCA. A. R. Quedará vd. complacido.

ISABA. A. E. Hemos entregado tres.

ZARAGOZA. T. A. de M. Será vd. servido.

ANUNCIOS.

Nuevo método completo de solfeo, compuesto por don José Valero, profesor de canto y don Antonio Romero, profesor de clarinete de la Real capilla de S. M. y del Conservatorio de música y declamación de Madrid.

Esta obra se compone de sesenta á setenta láminas en cuarto francés prolongado, conteniendo en tan pequeño volúmen todo cuanto se necesita saber para emprender el estudio del canto, del piano, de cualquier otro instrumento ó de la armonía y composicion. Precio 6 reales en Madrid y 7 en provincias cada una, franco de porte. Los suscritores de provincia que manden junto y anticipado el importe de las cuatro entregas, obtendrán toda la obra por 24 reales, como los de Madrid.

Nuevo método de piano, compuesto y dedicado á S. A. R. la princesa de Asturias, por don José Aranguren. Este método que ha merecido los elogios de las personas competentes es muy útil tanto para los profesores como para los discípulos.

Se venden en el gran almacén de música, pianos é instrumentos para orquesta y banda militar de don Antonio Romero, calle de Boteros, núm. 6, á 64 rs. en Madrid y á 80 en provincias, franco de porte. También se vende por entregas de 16 láminas, cada una á 8 reales en Madrid y 10 en provincias franco. Los pedidos para provincias se harán acompañados de libranza á la orden de dicho señor Romero.

Reseña histórica de la Escolanía ó colegio de música de la Virgen de Montserrat en Cataluña, por D. Baltasar Saldoni.

Se vende á seis reales en el almacén de música de Martin Salazar, calle de Esparteros, número 3.

Miss Elisabet Robinson, profesora de piano, se ofrece á dar lecciones á las señoritas. Posee el inglés y francés, y sus discípulas pueden aprender ambos idiomas al mismo tiempo que cultivan la música.

Darán razon en la redaccion de este periódico.

LISTA NUMERO 5.º — Obras de música, para piano, que los suscritores de LA ZARZUELA tienen derecho de adquirir con una tercera parte de rebaja del precio marcado, que es el que se exige en el almacén á los que no reúnen ese requisito.

Los señores suscritores de Madrid serán servidos, presentando el recibo de suscripcion en el gran almacén de música é instrumentos de don Casimiro Martin, calle del Correo, número 4. Los de las provincias, cuyos nombres constan en dicho almacén, pueden hacer el pedido pagando adelantado el importe de la música en una libranza sobre correos, y por medio de sellos en los puntos donde no hubiera giro.

Música á cuatro manos.

FESSY.—Obertura sobre motivos de el <i>Dominó Negro</i> , de Auber.	30 rs.
Idem sobre los <i>Diamantes de la Corona</i> , del mismo.	30
Idem sobre el <i>Caballo de bronce</i> , del mismo.	30
Idem sobre <i>Haydée</i> , del mismo.	24
Idem sobre la <i>Embajadora</i> , del mismo.	24

Idem sobre la <i>Sirena</i> , del mismo.	30 rs.
WEBER.—Obertura de <i>Freyschutz</i>	24
RUMMEL.—Idem de <i>Fra-Diávolo</i> , de Auber.	30
BERTINI.—Gran fantasía sobre el <i>Dominó Negro</i> , del mismo.	40
<i>Frere et Sœur</i> , cuatro pequeños duos.	15
BEETHOVEN.—Obertura de <i>Leonora</i>	30
HILLER.—Idem sobre motivos del <i>Guillermo Tell</i> , de Rosini.	36
ADAM ET S. JULIEN.—El Bautismo de la <i>Hija de las Hadas</i>	20
BONISIO.— <i>Los jardines de París</i> , tanda de Rigodones.	18

Música á seis manos.

L. AUBERY DE BOULLEY.— <i>Le Bal Enfantin</i> : tanda de Rigodones fáciles.	24
---	----

Música para dos pianos y ocho manos.

CZERUY.—Obertura de <i>Guillermo Tell</i> , de Rosini.	48
CHERUBINI.—Idem de <i>Anacreon</i>	40
M. SCHMIDT.—Idem sobre motivo <i>Faniska</i> , de Cherubini.	36
MARSCHNER.—Idem sobre <i>Hani Heiling</i>	40
M. SCHMIDT.—Idem sobre motivo <i>De Jubel</i> , de Weber.	36

LA ZARZUELA.

Se publica todos los lunes desde el 4 de febrero de 1856.

Se suscribe en Madrid, en los almacenes de música y librerías de Cuesta, Publicidad, Bailly-Bailliere y Duran; 6 reales al mes, 15 por trimestre y 57 por un año.

Provincias; en las principales librerías, almacenes de música ó administraciones de correos, y por medio de libranzas ó sellos, remitidos á la administracion del periódico, calle de Lope de Vega, núm. 41, cuarto tercero; 7 rs. por un mes, 19 por trimestre; 72 por un año.—Canarias, Santa Cruz de Tenerife, D. Pedro María Ramirez y D. Vicente Clavijo.

Ultramar: 40 rs. por semestre.—Habana, almacén de música de Maristany.—Puerto-Rico, D. Juan Gonzalez.

Estranjero: 6 francos el trimestre, 10 por semestre.

Las reclamaciones se dirigirán á la administracion de LA ZARZUELA, ó al almacén de D. Casimiro Martin, calle del Correo, núm. 4, centro de suscripciones.

NOTA IMPORTANTE. Los suscritores de provincias, por un mes, deben entenderse directamente con la administracion del periódico.

No será atendido ningun aviso de suscripcion sino viene acompañado de su importe.

Se insertan anuncios á precios convencionales.

Galería de retratos.

Los suscritores de LA ZARZUELA recibirán, GRATIS, mensualmente el retrato, primorosamente litografiado y estampado sobre papel de china, de una celebridad artistica ó literaria.

Las personas que además del periódico deseen poseer mensualmente dos retratos distintos, podrán adquirirlos pagando en Madrid 8 reales al mes; 21 tres meses; 78 un año.—En provincias 9 reales al mes; 26 trimestre; 100 un año.—Ultramar 60 reales semestre.

El suscriptor de provincias que tenga en la corte un comisionado que recoja los retratos, solo pagará la cuota señalada á los suscritores de Madrid.

Album de la Zarzuela.

Los que se suscriban por seis meses recibirán el *Album de la Zarzuela*, precioso libro, con lindos dibujos litografiados, piezas de música, composiciones poéticas y artículos interesantes.

MADRID.

IMPRENTA DE LA ZARZUELA, á CARGO DE A. MENENDEZ.

Calle de Lope de Vega, núm. 41.